

NL

Douchegordijnstang

Sealskin garandeert dat haar producten met de grootste zorg zijn geconstrueerd en gemaakt, en vrij zijn van materiaal- en constructiefouten. Mocht zich desondanks binnen de garantietermijn van 2 jaar na aankoop toch een defect voordoen, welke veroorzaakt wordt door een materiaal- of constructiefout, dan is de aanspraak op garantie terecht, en zal Sealskin het product kosteloos repareren of vervangen tot een maximale waarde van het factuurbedrag. Garantie geldt op voorwaarde dat de aanschaf van de douchestang kan worden aangetoond door middel van een aankoopbewijs bij de dealer.

- Geen garantie wordt verleend op:
 - Natuurlijke slijtage door gebruik
 - Gebreken ontstaan als gevolg van onoordeelkundig of oneigenlijk gebruik
 - Niet of onvoldoende in acht nemen van de installatie tips en schoonmaak- en onderhoudsvoorschrift
 - Indien het gebrek door de koper zelf of een derde is gerepareerd
 - Installatie door een niet-volwassenen
 - Mechanische beschadigingen als gevolg van invloeden van buitenaf (krassen, deuken, putten)

Installatie tips

- Te plaatsen op vlakke ondergronden
- Zorg ervoor dat de ondergrond glad en vetvrij is
- Waarschuwing in het geval van bigeleverde schroeven en pluggen: deze zijn geschikt voor montage van dit product op een betonnen ondergrond. Voor montage op andere ondergronden zijn vaak speciale bevestigingsmiddelen noodzakelijk. Raadpleeg hiervoor een vakman. Sealskin kan geen aansprakelijkheid aanvaarden, wanneer het product niet op de juiste wijze en met de vereiste bevestigingsmiddelen is gemonteerd.

Schoonmaak en onderhoudsvoorschrift

- Afnemen met een zacht vochtig doekje met wat mild afwasmiddel of zeep.
- Altijd goed naspoelen met water en nadrogen/oppoetsen met een schone, droge doek. Dit is noodzakelijk om achtergebleven resten van schoonmaakmiddelen goed te verwijderen.
- Gebruik nooit schuurmiddelen, staalwol of een schoonmaakmiddel dat kalk oplost, zuur is, of alcohol of schuurmiddel bevat, en chlor of zoutzuurhoudende schoonmaakmiddelen. Kalkaanslag kan worden verwijderd met water met schoonmaak azijn. Altijd goed naspoelen en drogen om achtergebleven resten goed te verwijderen.

DE

Duschvorhangstange

Sealskin garantiert, dass ihre Produkte mit größter Sorgfalt konstruiert und hergestellt wurden und frei von Material- und Konstruktionsfehlern sind. Sollte sich dennoch innerhalb der Garantiezeit von 2 Jahren nach dem Kauf ein Defekt ereignen, der durch einen Material- oder Konstruktionsfehler verursacht wurde, ist der Garantieanspruch berechtigt. Sealskin wird das Produkt kostenlos reparieren oder bis zum maximalen Rechnungsbetrag ersetzen.

Die Garantie gilt unter der Voraussetzung, dass der Käufer der Duschvorhangstange durch einen Kaufbeleg beim Händler nachgewiesen werden kann.

- Es wird keine Garantie gewährt für:
 - Natürliche Abnutzung durch Gebrauch
 - Mängel, die durch unsachgemäßen oder zweckentfremdeten Gebrauch entstehen
 - Nichtbeachtung oder unzureichende Beachtung der Installationshinweise und der Reinigungs- und Wartungsanweisungen
 - Wenn der Mangel vom Käufer selbst oder von einem Dritten repariert wurde
 - Installation durch eine nicht volljährige Person
 - Mechanische Beschädigungen durch äußere Einflüsse (Kratzer, Dellen, Beulen)

Installations-tips

- Stellen Sie sicher, dass die Oberfläche glatt und fettfrei ist
- Warnung: Die mitgelieferten Schrauben und Dübel sind für die Montage dieses Produkts auf Betonuntergründen geeignet. Für die Montage auf anderen Untergründen sind oft spezielle Befestigungsmittel erforderlich. Konsultieren Sie dafür einen Fachmann. Sealskin kann keine Haftung übernehmen, wenn das Produkt nicht ordnungsgemäß und mit den erforderlichen Befestigungsmitteln montiert wurde.

Reinigungs- und Wartungsanweisungen

- Mit einem weichen, feuchten Tuch und etwas mildem Spülmittel oder Seife abwischen.
- Immer gut mit Wasser spülen und mit einem sauberen, trockenen Tuch nachtrocknen/polieren. Dies ist notwendig, um verbliebene Reinigungsmittelreste gründlich zu entfernen.
- Verwenden Sie niemals Scheuermittel, Stahlwolle oder Reinigungsmittel, die Kalk lösen, säurehaltig sind oder Alkohol, Schleifmittel enthalten, sowie Reiniger, die Chlor oder Salzsäure enthalten. Kalkablagerungen können mit Wasser und Reinigungssgig entfernt werden. Immer gut spülen und trocknen, um verbleibende Reste zu entfernen.

NO

Dusjforhengsstang

Sealskin garanterer at produktene deres er konstruert og laget med største omhu og er fri for material- og konstruksjonsfeil. Skulle det oppstå en feil innen garantiperioden på 2 år etter kjøpet, som skyldes en material- eller konstruksjonsfeil, er garantikravet gyldig, og Sealskin vil reparere eller erstatte produktet kostnadsfritt opp til fakturabeløpets maksimale verdi. Garantien gjelder under forutsætning av at kjøpet av dusjforhengsstangen kan dokumenteres med en kvittering fra forhandleren.

- Ingen garanti ges på:
 - Naturlig slitasje ved bruk
 - Feil som oppstår som følge av uforiktig eller feilaktig bruk
 - Manglende eller utilstrekkelig overholdelse av installasjons- og rengjørings- og vedlikeholdsinstruksjoner
 - Hvis feilen er reparert av kjøperen selv eller av en tredjepart
 - Installasjon utført av en mindreårig
 - Mekaniske skader som følge av ytre påvirkninger (riper, bulker, gropor)

Installasjonstips

- Monteres på flate underlag
- Sorg for at underlaget er glatt og fettfritt
- Advarsel ved medfølgende skruer og plugger: disse er egnet for montering av dette produktet på en betongoverflate. For montering på andre overflater kreves det ofte spesielle festemidler. Kontakt en fagperson for dette. Sealskin påtar seg intet ansvar dersom produktet ikke er riktig montert med de nødvendige festemidlene.

Rengjørings- og vedlikeholdsinstruksjoner

- Tørk av med en myk, fuktig klut med litt mildt oppvaskmiddel eller såpe.
- Skyll alltid godt med vann og tørk/polér med en ren, tørr klut. Dette er nødvendig for å fjerne gjenværende rester av rengjøringsmidler.
- Bruk aldri slipemiddel, stållull eller rengjøringsmidler som løser opp kalk, er sure, inneholder alkohol eller slipemiddel, og rengjøringsmidler som inneholder klor eller saltsyre. Kalkavleiringer kan fjernes med vann og rengjøringsedik. Skyll alltid godt og tørk for å fjerne gjenværende rester.

UK

Shower curtain rod

Sealskin guarantees that its products are constructed and made with the utmost care, and are free from material and construction defects. Despite this, if a defect occurs within the 2-year warranty period after purchase, caused by a material or construction fault, the warranty claim is valid, and Sealskin will repair or replace the product free of charge up to the maximum value of the invoice amount. Warranty is conditional upon the purchase of the shower rod being verifiable by a receipt from the dealer.

- Warranty does not cover:
 - Natural wear and tear from use
 - Defects arising from improper or inappropriate use
 - Insufficient adherence to installation tips and cleaning and maintenance instructions
 - If the defect has been repaired by the buyer or a third party
 - Installation by non-adults
 - Mechanical damage due to external factors (scratches, dents, pits)

Installation tips

- To be installed on flat surfaces
- Ensure the surface is smooth and grease-free
- Warning regarding the supplied screws and plugs: these are suitable for mounting this product on a concrete surface. Special fasteners are often required for installation on other surfaces. Consult a professional for this. Sealskin cannot accept liability if the product is not installed correctly and with the required fasteners.

Cleaning and maintenance instruction

- Wipe with a soft damp cloth using some mild dish soap or soap.
- Always rinse well with water and dry/buff with a clean, dry cloth. This is necessary to properly remove any remaining cleaning agent residues.
- Never use abrasives, steel wool, or cleaning agents that dissolve lime, are acidic, contain alcohol or abrasives, and chlorine or hydrochloric acid-containing cleaners. Lime scale can be removed with water and cleaning vinegar. Always rinse and dry well to remove any remaining residues.

IT

Asta per tenda da doccia

Sealskin garantisce che i suoi prodotti sono realizzati con la massima cura e sono privi di difetti materiali e costruttivi. Se nonostante ciò si verifica un difetto entro il periodo di garanzia di 2 anni dall'acquisto, causato da un difetto materiale o di fabbricazione, la garanzia è valida e Sealskin riparerà o sostituirà il prodotto gratuitamente fino al massimo valore della fattura.

La garanzia è valida a condizione che l'acquisto dell'asta della doccia possa essere dimostrato con una ricevuta del rivenditore.

- Non è fornita garanzia per:
 - Usura naturale dovuta all'uso
 - Difetti causati da uso improprio o inappropriato
 - Mancata o insufficiente osservanza delle istruzioni di installazione delle norme di pulizia e manutenzione
 - Se il difetto è stato riparato dall'acquirente o da un terzo
 - Installazione effettuata da un minorenni
 - Danni meccanici causati da fattori esterni (graffi, ammaccature, buche)

Consigli per l'installazione

- Da posizionare su superfici piane
- Assicurarsi che la superficie sia liscia e priva di grasso
- Avviso nel caso di viti e tasselli inclusi: sono adatti per l'installazione di questo prodotto su una superficie in cemento. Per l'installazione su altre superfici sono spesso necessari dispositivi di fissaggio speciali. Consultare un professionista per questo. Sealskin non può accettare responsabilità se il prodotto non è installato correttamente con i dispositivi di fissaggio necessari.

Istruzioni per la pulizia e la manutenzione

- Pulire con un panno umido morbido con un po' di detersivo delicato o sapone.
- Sempre risciacquare bene con acqua e asciugare/lucidare con un panno pulito e asciutto. È necessario per rimuovere bene i residui di detersivi rimasti.
- Non usare mai abrasivi, lana d'acciaio o detersivi che sciolgono il calcare, acidi, o che contengono alcool, abrasivi, cloro o acido cloridrico. La calcare può essere rimossa con acqua e aceto per la pulizia. Sempre risciacquare e asciugare bene per rimuovere i residui rimasti.

SV

Duschstång

Sealskin garanterer att deras produkter är konstruerade och tillverkade med största omsorg och är fria från material- och konstruktionsfel. Om det trots detta uppstår ett fel inom garantitiden på 2 år från inköpsdatum, vilket orsakas av ett material- eller konstruktionsfel, är garantikravet giltigt och Sealskin kommer att reparera eller byta ut produktet kostnadsfritt upp till fakturabeloppets maximala värde. Garantien gäller under förutsättning att inköpet av duschstången kan styrkas med ett inköpsbevis från återförsäljaren.

- Ingen garanti ges på:
 - Naturligt slitage genom användning
 - Fel som uppstår till följd av felaktigt eller olämpligt användning
 - Underlåtenhet eller otillräcklig efterlevnad av installationsanvisningar och rengörings- och underhållsföreskrifter
 - Om felet har reparerats av köparen själv eller av tredje part
 - Installation av en minderårig
 - Mekaniska skador till följd av yttre påverkan (repor, bucklor, gropar)

Installationsanvisningar

- Installera på plana ytor
- Se till att ytan är slät och fettfri
- Varning vid medföljande skruvar och pluggar: dessa är lämpliga för montering av denna produkt på en betongyta. För montering på andra ytor krävs ofta speciella fästankordningar. Konsultera en fackman för detta. Sealskin tar inget ansvar om produkten inte är monterad korrekt eller med nödvändiga fästankordningar.

Rengörings- och underhållsinstruktioner

- Torka av med en mjuk fuktig trasa med lite mildt diskmedel eller tvål.
- Skölj alltid noggrant med vatten och torka/polera med en ren, torr trasa. Detta är nödvändigt för att avlägsna kvarvarande rester av rengjøringsmedel.
- Använd aldrig slipmedel, stållull eller rengjøringsmedel som löser upp kalk, är surt, innehåller alkohol eller slipmedel, och rengjøringsmedel som innehåller klor eller saltsyra. Kalkavleiringer kan avlägsnas med vatten och rengjøringsättika. Skölj alltid noggrant och torka för att avlägsna kvarvarande rester ordentligt.

FR

Tringle à rideau de douche

Sealskin garantit que ses produits sont construits et fabriqués avec le plus grand soin et exempts de défauts de matériaux et de construction. Malgré cela, si un défaut survient dans les 2 ans suivant l'achat, dû à un défaut de matériau ou de construction, la garantie sera valable et Sealskin réparera ou remplacera le produit sans frais jusqu'à la valeur maximale de la facture.

La garantie est valide à condition que l'achat de la tringle à rideau de douche puisse être prouvé par un reçu du vendeur.

- Aucune garantie n'est accordée pour :
 - Usure naturelle due à l'utilisation
 - Défauts résultant d'une utilisation incorrecte ou inappropriée
 - Non-respect ou respect insuffisant des conseils d'installation et des directives de nettoyage et d'entretien
 - Si le défaut a été réparé par l'acheteur ou un tiers
 - Installation par une personne mineure
 - Dommages mécaniques résultant de facteurs externes (rayures, bosses, creux)

Conseils d'installation

- À installer sur des surfaces planes
- Assurez-vous que la surface soit lisse et sans graisse
- Avertissement concernant les vis et chevilles fournies : elles sont adaptées pour la fixation de ce produit sur une surface en béton. Des fixations spéciales sont souvent nécessaires pour l'installation sur d'autres surfaces. Consultez un professionnel à cet effet. Sealskin ne peut pas accepter de responsabilité si le produit n'est pas installé correctement avec les fixations requises.

Instructions de nettoyage et d'entretien

- Nettoyer avec un chiffon doux et humide avec un peu de détergent doux ou du savon.
- Toujours bien rincer à l'eau et sécher/polir avec un chiffon propre et sec. Cela est nécessaire pour bien enlever les résidus de produits de nettoyage restants.
- N'utilisez jamais de produits abrasifs, de laine d'acier ou des nettoyeurs qui dissolvent le calcaire, sont acides, contiennent de l'alcool ou des abrasifs, et des nettoyeurs contenant du chlore ou de l'acide chlorhydrique. Les dépôts de calcaire peuvent être enlevés avec de l'eau et du vinaigre de nettoyage. Toujours bien rincer et sécher pour enlever les résidus restants.

ES

Barra para cortina de ducha

Sealskin garantiza que sus productos están contruidos y fabricados con el mayor cuidado, y están libres de defectos de materiales y de construcción. A pesar de ello, si se presenta un defecto dentro del periodo de garantía de 2 años después de la compra, que es causado por un defecto de material o de construcción, el derecho a la garantía es válido y Sealskin reparará o reemplazará el producto sin costo hasta el valor máximo de la factura.

La garantía aplica bajo la condición de que la compra de la barra de la ducha pueda ser demostrada con un recibo del distribuidor.

- No se otorga garantía en:
 - Desgaste natural por uso
 - Defectos causados por uso imprudente o inapropiado
 - Falta de seguimiento o seguimiento insuficiente de los consejos de instalación y las instrucciones de limpieza y mantenimiento
 - Si el defecto ha sido reparado por el comprador o por un tercero
 - Instalación realizada por menores de edad
 - Daños mecánicos debido a factores externos (arañazos, abolladuras, hendiduras)

Consejos de instalación

- Colocar en superficies planas
- Asegúrese de que la superficie esté lisa y libre de grasa
- Advertencia en caso de tornillos y tacos incluidos: son adecuados para la instalación de este producto en un suelo de concreto. Para la instalación en otras superficies a menudo son necesarios elementos de fijación especiales. Consulte a un profesional para esto. Sealskin no puede aceptar responsabilidad si el producto no está instalado correctamente y con los elementos de fijación requeridos.

Instrucciones de limpieza y mantenimiento

- Limpiar con un paño suave y húmedo con un poco de detergente suave o jabón.
- Siempre enjuagar bien con agua y secar/polir con un paño limpio y seco. Esto es necesario para eliminar adecuadamente los residuos de los productos de limpieza que hayan quedado.
- Nunca use abrasivos, lana de acero o productos de limpieza que disuelvan la cal, sean ácidos, contengan alcohol o abrasivos, y limpiadores que contengan cloro o ácido clorhídrico. Los depósitos de cal pueden eliminarse con agua y vinagre de limpieza. Siempre enjuagar y secar bien para eliminar los residuos que queden.

DK

Bruseforhængsstang

Sealskin garanterer, at deres produkter er konstrueret og fremstillet med største omhu og fri for materiale- og konstruktionsfejl. Skulle der alligevel opstå en defekt inden for garantiperioden på 2 år efter købet, som skyldes en material- eller konstruktionsfejl, er garantikravet berettiget, og Sealskin vil reparere eller erstatte produktet uden omkostninger op til den maksimale fakturaværdi. Garantien gælder under forudsætning af, at købet af produktet kan bevises med et købsbevis fra forhandleren.

- Der ydes ingen garanti for:
 - Naturlig slitage fra brug
 - Fejl forårsaget af ukynlig eller uhensigtsmæssig brug
 - Utilstrækkelig overholdelse af installationsvejledninger og rengørings- og vedligeholdelsesinstruktioner
 - Hvis fejlen er repareret af køberen selv eller af en tredjepart
 - Installation udført af en ikke-voksen
 - Mekaniske skader forårsaget af ydre påvirkninger (ridser, buler, fordybninger)

Installationsråd

- Skal placeres på flade overflader
- Sørg for at overfladen er glat og fri for fedt
- Advarsel vedrørende medfølgende skruer og plugge: de er egnede til montering af dette produkt på en betongoverflade. Specielle fastgørelsesede er ofte nødvendige for montering på andre overflader. Konsulter en fagmand for dette. Sealskin kan ikke acceptere ansvar, hvis produktet ikke er monteret korrekt og med de nødvendige fastgørelsesmidler.

Rengørings- og vedligeholdelsesinstruktioner

- Åftør med en blød fugtig klud og lidt mildt opvaskemiddel eller sæbe.
- Skyl altid grundigt med vand og tør/polér efter med en ren, tør klud. Dette er nødvendigt for at fjerne rester af rengjøringsmidler effektivt.
- Brug aldrig slipemidler, stållull eller rengjøringsmidler, der opløser kalk, er sure, eller indeholder alkohol eller slipemidler, og rengjøringsmidler, der indeholder klor eller saltsyre. Kalkaflejringer kan fjernes med vand og rengjøringseddike. Skyl altid godt og tør efter for at fjerne eventuelle rester.

FI Suihkuverhotanko

Sealskin takaa, että sen tuotteet on valmistettu suurella huolella ja ne ovat vapaita materiaali- ja valmistusvirheistä. Jos tuotteessa ilmenee vika kahden vuoden takuuaikaan ostohetkestä, joka johtuu materiaali- tai valmistusvirheestä, takuu on voimassa, ja Sealskin korjaa tai vaihtaa tuotteen ilmaiseksi enintään laskun summaan asti. Takuu on voimassa, kun suihkuverhotangon ostosta voidaan esittää ostokuitti jälleennmyyjältä.

- Takua ei myönnetä:
 - Luonnollinen kulumineen käytöstä
 - Viat, jotka johtuvat epäasianmukaisesta tai väärástä käytöstä
 - Asennusohjeiden ja puhdistus- ja huolto-ohjeiden noudattamatta jättämisiin tai riittämätön noudattaminen
 - Jos ostaja tai kolmas osapuoli on korjannut vian
 - Asennus henkilöiltä, joka ei ole täysi-ikäinen
 - Mekaaniset vauriot ulkoisista vaikutuksista (naarmut, lommot, kuopat)

Asennusvinkit

- Asennettava tasaisille pinnoille
- Varmista, että pinta on siileä ja rasvaton
- Vorolitus mukana toimitetuista ruuveista ja ankkureista; ne soveltuvat tämän tuotteen asennukseen betonipinnalle. Muiden pintojen asennukseen tarvitaan usein erityisiä kiinnitystarvikkeita. Kysy neuvoa ammattilaiselta. Sealskin ei voi ottaa vastuuta, jos tuotetta ei ole asennettu oikein tai vaadittavia kiinnitystarvikkeita käyttämättä.

Puhdistus ja huolto-ohje

- Pyyhi** pehmeällä kostealla liinalla, jossa on hieman mietoa tiskiainetta tai saippuaa.
- Huuhtele** aina hyvin vedellä ja kuivaa/kiillota puhtaalla, kuivalla liinalla. Tämä on tarpeen jääneiden puhdistusaineiden tehokkaaksi poistamiseksi.
- Älä koskaan käytä hankaavia aineita, teräsvillaa tai puhdistusaineita, jotka liuottaa kalkkia, on hapan tai sisältää alkoholia, hanka-aineita, klooria tai suolahappoa. Kalkkitahroja voidaan poistaa vedellä laimennettulla etikalla. Huuhtele ja kuivaa aina huolellisesti poistaakse si jällelle jääneet jäämät.

RU Карниз для душевой занавески

Sealskin garanteruie, že její produkty jsou konstruovány a vyráběny s největší péčí a jsou bez materiálových a konstrukčních vad. Pokud se přesto během záruční doby 2 let od nákupu objeví vada způsobená materiálovou nebo konstrukční vadou, je nárok na záruku oprávněný a Sealskin produkt zdarma opraví nebo vymění až do maximální hodnoty faktury. Záruka platí za předpokladu, že nákup týče na sprchový závěs může být prokázán dokladem o koupi u prodejce.

- Záruka se nevztahuje na:
 - Přírodné opotrebené používáním
 - Závady vzniklé nesprávným nebo nevhodným používáním
 - Neodborným nebo nedostatečně dodržením instalačních tipů a pokynů pro čišění a údržbu
 - Pokud byla vada opravena kupujícími nebo třetí stranou
 - Instalace provedená nezletilou osobou
 - Mechanické poškození způsobené vnějšími vlivy (škrábnice, promáčknutí, důlky)
- Tipů na instalaci**
 - Umístít na rovné povrchy
 - Ujistěte se, že povrch je hladký a bez tuku
 - Upozornění v případě dodaných šroubů a hmoždinek: tyto jsou vhodné pro montáž tohoto produktu na betonový povrch. Pro montáž na jiné povrchy jsou často nezbytné speciální upevňovací prostředky. Poradte se odborníkem. Sealskin nenese odpovědnost, pokud produkt není namontován správně a s požadovanými upevňovacími prostředky.
- Pokyny pro čišění a údržbu**
 - Odírejte měkkým vlhkým hadítkem s trochu jemného mycího prostředku nebo mýdla.
 - Vždy dobře opláchněte vodou a sušete/otřete čistým, suchým hadítkem. To je nezbytné pro důkladné odstranění zbytků čisticích prostředků.
 - Nikdy nepoužívejte abrazivní prostředky, ocelovou vlnu nebo čisticí prostředky, které roztoučí vápno, jsou kyselé, obsahují alkohol nebo abrazivní prostředek; a čisticí prostředky obsahující chlor nebo kyselinu solnou. Vápenaté usazeniny lze odstranit vodou s čisticím octem. Vždy dobře opláchněte a sušete, abyste důkladně odstranili zbylé prostředky.

- Garantia ne raspărstrăneţta se na:**
 - Estественный износ в процессе использования
 - Дефекты, возникшие в результате неправильного или ненадлежащего использования
 - Несоблюдение или недостаточное соблюдение инструкций по установке, чистке и техническому обслуживанию
 - Если дефект был устранен самим покупателем или третьей стороной
 - Установка несовершеннолетными
 - Механические повреждения в результате внешних воздействий (царапины, вмятины, выбоины)
- Инструкция по установке**
 - Устанавливать на ровные поверхности
 - Убедитесь, что поверхность гладкая и безжировая
 - Предупреждение в случае использования прилагаемых винтов и дюбелей: они подходят для монтажа этого продукта на бетонную основу. Для монтажа на других поверхностях часто необходимы специальные крепежные элементы. Для этого проконсультируйтесь со специалистом. Sealskin не несёт ответственности, если продукт установлен неправильно или без использования необходимых крепежных элементов.
- Инструкция по чистке и техническому обслуживанию**
 - Протирать мягкой влажной тряпкой с небольшим количеством мягкого моющего средства или мыла.
 - Всегда тщательно промывайте водой и вытирайте насухо чистой сухой тканью. Это необходимо для того, чтобы хорошо удалить оставшиеся остатки чистящих средств.
 - Никогда не используйте абразивные средства, стальную вату или чистящие средства, растворяющие известь, содержащие кислоту, алкоголь или отбеливатель, а также содержащие хлор или соляную кислоту. Известковый налет можно удалить водой с уксусом для уборки. Всегда хорошо промывайте и сушите, чтобы удалить оставшиеся остатки.

HU Zuhanyfüggöny rúd

A Sealskin garantálja, hogy termékei a legnagyobb gondossággal készülnek, és mentesek az anyag- és gyártási hibáktól. Ha a vásárlást követő 2 éven belül mégis előfordulna hiba, amely anyag- vagy gyártási hibából ered, akkor jogsult a garanciára, és a Sealskin díjmentesen javítja vagy cseréli a terméket a számla maximális értékéig. A garancia akkor érvényes, ha a zuhanyzár vásárlását a kereskedőnél történt vásárlási bizonylattal igazolható lehet.

- Nem vonatkozik garancia:
 - A használatlól függő természetes kopás
 - Hibák, amelyek nem megfelelő vagy helytelen használatból erednek
 - A telepítési tippek, valamint a tisztítási és karbantartási előírások figyelem kívül hagyása vagy nem megfelelő betartása
 - Amennyiben a hibát a vásárló vagy egy harmadik fél javította
 - Telepítés nem felنított személy által
 - Mechanikai sérülések külső hatások miatt (karcolások, horpadások, gördők)

Telepítési tippék

- Helyezze lapos felületre
- Gondoskodjon róla, hogy az alapfelület sima és zsimmentes legyen
- Figyelmeztetés a csomagolt csavarokra és dübelekre: ezek alkalmasak a termék betonfelületre történő szerelésére. Más felületeken történő szereléshez gyakran speciális rögzítőszközökre van szükség. E célból forduljon szakemberhez. A Sealskin nem vállal felelősséget, ha a termék nem megfelelő módon, vagy a szükséges rögzítőszközöktől nélkül lett felszerelve.

Tisztítási és karbantartási útmutató

- Törölje le lágy, nedves ruhával, egy kis enyhe mosogatószerrel vagy szappannal.
- Mindig alaposan öblítse le vízzel és szárítsa/tisztítsa meg egy tiszta, száraz ruhával. Ez szükséges a tisztítószerek maradványainak alapos eltávolításához.
- Soha ne használjon súrolószereket, acélgyapapot, vagy olyan tisztítószert, amely oldja a mészkövet, savas, vagy alkoholt, súrolószert, klórt vagy sósavat tartalmazo tisztítószereket. A vízkő eltávolítható ecettel tisztított vízzel. Mindig alaposan öblítse le és szárítsa meg, hogy eltávolítsa a maradék szennyeződéseket.

PL Drażek do zasłony prysznicowej

Sealskin gwarantuje, że jej produkty zostały skonstruowane i wykonane z największą starannością, wolnie od wad materiałowych i konstrukcyjnych. Jeśli mimo to w ciągu 2 lat od zakupu pojawi się wada spowodowana błędem materiałowym lub konstrukcyjnym, rozszczenie gwarancyjne jest uzasadnione, a Sealskin naprawi lub wymieni produkt bezpłatnie do maksymalnej wartości faktury. Gwarancja obowiązuje pod warunkiem, że zakup drążka do zasłony prysznicowej zostanie potwierdzony dowodem zakupu u dealera.

- Gwarancja nie obejmuje:
 - Naturalne zużycie wynikające z użytkowania
 - Wady powstałe w wyniku nieprawidłowego lub niewłaściwego użytkowania
 - Nieprzestrzeganie lub niewystarczające przestrzeganie wskázówek instalacyjnych oraz zaleceń dotyczących czyszczenia i konserwacji
 - Jeśli wada została naprawiona przez kupującego lub stronę trzecią
 - Instalacja przez osobę niepełnoletnią
 - Uszkodzenia mechaniczne spowodowane czynnikami zewnętrznymi (zarysowania, wgniecenia, wgłębienia)

Wskázówki instalacyjne

- Instalować na płaskich powierzchniach
- Upewnij się, że powierzchnia jest gładka i wolna od tłuszczu
- Ostrzeżenie w przypadku dołączonych śrub i kołków: są one odpowiednie do montażu tego produktu na betonowej powierzchni. Do montażu na innych powierzchniach często potrzebne są specjalne środki mocujące. W tej sprawie skonsultuj się ze specjalistą. Sealskin nie ponosi odpowiedzialności, gdy produkt nie jest zamontowany prawidłowo lub z użyciem wymaganych środków mocujących.

Instrukcja czyszczenia i konserwacji

- Wycierać miękką, wilgotną szmatką z łagodnym detergentem lub mydłem.
- Zawsze dobrze spłukać wodą i osuszyć/wypolerować czystą, suchą szmatką. To jest konieczne, aby skutecznie usunąć pozostałości środków czyszczących.
- Nigdy nie używaj środków ściernych, wełny stalowej ani środków czyszczących, które rozpuszczają kamień, są kwasowe, zawierają alkohol lub środki ściernie, a także środki zawierających chlor lub kwas solny. Osad wapienny można usunąć za pomocą wody z octem czyszczącym. Zawsze dokładnie spłukać i wysuszyć, aby usunąć pozostałości.

PT Hastе para cortina de chuveiro

A Sealskin garante que seus produtos são construídos e fabricados com o maior cuidado, e estão livres de defeitos de material e de fabricação. Caso ocorra um defeito dentro do período de garantia de 2 anos após a compra, causado por um erro de material ou de fabricação, o direito à garantia é válido e a Sealskin reparará ou substituirá o produto sem custos até o valor máximo da fatura. A garantia é válida desde que a compra da haste para cortina de chuveiro possa ser comprovada por meio de um recibo de compra no revendedor.

- Não é concedida garantia para:
 - Desgaste natural pelo uso
 - Defeitos resultantes de uso inadequado ou impróprio
 - Não seguir ou não seguir adequadamente as dicas de instalação e as instruções de limpeza e manutenção
 - Se o defeito for reparado pelo próprio comprador ou por um terceiro
 - Instalação por uma pessoa não adulta
 - Danos mecânicos resultantes de influências externas (arranhões, amassados, buracos)

Dicas de instalação

- Instalar em superfícies planas
- Certifique-se de que a superfície esteja lisa e sem gordura
- Aviso em caso de parafusos e buchas fornecidos: são adequados para a montagem deste produto em uma superfície de concreto. Para montagem em outras superfícies, geralmente são necessários meios de fixação especiais. Consulte um profissional para isso. A Sealskin não pode aceitar responsabilidade se o produto não for montado corretamente ou com os meios de fixação necessários.

Instruções de limpeza e manutenção

- Limpar com um pano úmido e suave com um pouco de detergente suave ou sabão.
- Sempre enxaguar bem com água e secar/polir com um pano limpo e seco. Isso é necessário para remover bem os resíduos de produtos de limpeza que possam ter ficado.
- Nunca use abrasivos, lâ de aço ou produtos de limpeza que dissolvam calcário, sejam ácidos, contenham álcool ou abrasivos, e produtos que contenham cloro ou ácido clorídrico. Resíduos de calcário podem ser removidos com água e vinagre de limpeza. Sempre enxaguar e secar bem para remover quaisquer resíduos restantes.

EE Dušikardina toru

Sealskin garanteerib, et nende tooted on valmistatud suurima hoolega ja on vabad materiaali- ning konstruktsioonivigadest. Kui vaatamata sellele ilmneb kahe aasta jooksul pärast ostu defekt, mis on tingitud materiaali- või konstruktisioonivast, on garantii nõue õigustatud ning Sealskin parandab või asendab toote tasuta kuni arve maksimaalse väärtuseni. Garantii kehtib tingimusel, et toote ostu saab tõendada edasimüüja ostutõendiga.

- Garantiid ei anta:
 - Loomulik kulumine kasutamisel
 - Defektid, mis tulenevad sobimatu või vale kasutamisest tulemusena
 - Paigaldusnõuannete ning puhastus- ja hooldusjuhiste mittetäitmine või ebasobiv järgimine
 - Kui puuduse on parandanud ostja ise või kolmas isik
 - Paigaldus alaealise poolt
 - Mekaanilised kahjustused välismõjude tagajärjel (krimmutused, mõlgid, lohud)

Paigaldusnõuanded

- Paigaldada tasasel pindadele
- Vendudele, et aluspind oleks siile ja rasvavaba
- Hoiatus kaasasolevate kruvide ja tüübitse osas: need sobivad selle toote kinnitamiseks betoonpinnale. Teist tüüpi pindadele paigaldamiseks on sageli vajalikud erilised kinnitvahendid. Selleks konsulteerige spetsialistiga. Sealskin ei saa võtta vastutust, kui toodet ei ole paigaldatud õigesti ja nõuetekohaste kinnitvahenditega.

Puhastus- ja hooldusjuhised

- Pühkige pehme niiske lapiga, kasutades kerget nõudepesuvahendit või seepi.
- Loputage alati hoolikalt veega ja kuivatage/poleerige puhta, kuivaga lapiga. See on vajalik, et eemaldada jääkained puhastusvahenditest korralikult.
- Ärge kunagi kasutage abrasivseid puhastusvahendeid, terasvilla või puhastusvahendeid, mis lahustavad kattekihti, on happelised, sisaldavad alkoholi või abrasiive, ja puhastusvahendeid, mis sisaldavad kloori või soolhapet. Katkiviisi saab eemaldada veega, millesse on lisatud puhastusäädikat. Loputage alati korralikult ja kuivatage, et eemaldada kõik jääkained.

EL Κάννη κουρτίνας ντους

H Sealskin gwarantuje, że jej produkty są konstruowane a vyráběny s největší péčí a jsou bez materiálových a konstrukčních vad. Pokud se přesto během záruční doby 2 let od nákupu objeví vada způsobená materiálovou nebo konstrukční vadou, je nárok na záruku oprávněný a Sealskin produkt zdarma opraví nebo vymění až do maximální hodnoty faktury. Záruka platí za předpokladu, že nákup týče na sprchový závěs může být prokázán dokladem o koupi u prodejce.

- Záruka se nevztahuje na:
 - Přírodné opotrebené používáním
 - Závady vzniklé nesprávným nebo nevhodným používáním
 - Neodborným nebo nedostatečně dodržením instalačních tipů a pokynů pro čišění a údržbu
 - Pokud byla vada opravena kupujícími nebo třetí stranou
 - Instalace provedená nezletilou osobou
 - Mechanické poškození způsobené vnějšími vlivy (škrábnice, promáčknutí, důlky)

Tipů na instalaci

- Umístít na rovné povrchy
- Ujistěte se, že povrch je hladký a bez tuku
- Upozornění v případě dodaných šroubů a hmoždinek: tyto jsou vhodné pro montáž tohoto produktu na betonový povrch. Pro montáž na jiné povrchy jsou často nezbytné speciální upevňovací prostředky. Poradte se odborníkem. Sealskin nenese odpovědnost, pokud produkt není namontován správně a s požadovanými upevňovacími prostředky.

Pokyny pro čišění a údržbu

- Odírejte měkkým vlhkým hadítkem s trochu jemného mycího prostředku nebo mýdla.
- Vždy dobře opláchněte vodou a sušete/otřete čistým, suchým hadítkem. To je nezbytné pro důkladné odstranění zbytků čisticích prostředků.
- Nikdy nepoužívejte abrazivní prostředky, ocelovou vlnu nebo čisticí prostředky, které roztoučí vápno, jsou kyselé, obsahují alkohol nebo abrazivní prostředek; a čisticí prostředky obsahující chlor nebo kyselinu solnou. Vápenaté usazeniny lze odstranit vodou s čisticím octem. Vždy dobře opláchněte a sušete, abyste důkladně odstranili zbylé prostředky.

CZ Šavce pro sprchový závěs

CU Závěs pro sprchový závěs

Sealskin gwarantuje, że jej produkty jsou konstruovány a vyráběny s největší péčí a jsou bez materiálových a konstrukčních vad. Pokud se přesto během záruční doby 2 let od nákupu objeví vada způsobená materiálovou nebo konstrukční vadou, je nárok na záruku oprávněný a Sealskin produkt zdarma opraví nebo vymění až do maximální hodnoty faktury. Záruka platí za předpokladu, že nákup týče na sprchový závěs může být prokázán dokladem o koupi u prodejce.

- Záruka se nevztahuje na:
 - Přírodné opotrebené používáním
 - Závady vzniklé nesprávným nebo nevhodným používáním
 - Neodborným nebo nedostatečně dodržením instalačních tipů a pokynů pro čišění a údržbu
 - Pokud byla vada opravena kupujícími nebo třetí stranou
 - Instalace provedená nezletilou osobou
 - Mechanické poškození způsobené vnějšími vlivy (škrábnice, promáčknutí, důlky)

Tipů na instalaci

- Umístít na rovné povrchy
- Ujistěte se, že povrch je hladký a bez tuku
- Upozornění v případě dodaných šroubů a hmoždinek: tyto jsou vhodné pro montáž tohoto produktu na betonový povrch. Pro montáž na jiné povrchy jsou často nezbytné speciální upevňovací prostředky. Poradte se odborníkem. Sealskin nenese odpovědnost, pokud produkt není namontován správně a s požadovanými upevňovacími prostředky.

Pokyny pro čišění a údržbu

- Odírejte měkkým vlhkým hadítkem s trochu jemného mycího prostředku nebo mýdla.
- Vždy dobře opláchněte vodou a sušete/otřete čistým, suchým hadítkem. To je nezbytné pro důkladné odstranění zbytků čisticích prostředků.
- Nikdy nepoužívejte abrazivní prostředky, ocelovou vlnu nebo čisticí prostředky, které roztoučí vápno, jsou kyselé, obsahují alkohol nebo abrazivní prostředek; a čisticí prostředky obsahující chlor nebo kyselinu solnou. Vápenaté usazeniny lze odstranit vodou s čisticím octem. Vždy dobře opláchněte a sušete, abyste důkladně odstranili zbylé prostředky.

RO Bară pentru perdele de duș

Sealskin garantează că produsele sale sunt construite și fabricate cu cea mai mare grijă și sunt lipsite de defecte de material și de fabricație. Dacă totuși apare un defect în perioada de garanție de 2 ani de la achiziție, cauzat de un defect de material sau de fabricație, revendericarea garanției este justificată, iar Sealskin va repara sau înlocui gratuit produsul până la valoarea maximă a facturii. Garanția este valabilă cu condiția ca achiziția barei pentru perdele de duș să poată fi dovedită printr-un bon de cumpărare de la dealer.

- Nu se oferă garanție pentru:
 - Uzură naturală prin utilizare
 - Defecte apărute ca urmare a utilizării necorespunzătoare sau improprii
 - Nerespectarea sau respectarea insuficientă a sfaturilor de instalare și a instrucțiunilor de curățare și întreținere
 - Dacă defectul a fost reparat de cumpărător sau de o terță parte
 - Instalarea de către o persoană neadulță
 - Deteriorări mecanice cauzate de influențe externe (zgărieruri, indoiri, adâncituri)

Sfaturi pentru instalare

- A se instala pe suprafețe plane
- Asigurați-vă că suprafața este netedă și fără grăsimi
- Atenționare în cazul suruburilor și diblurilor furnizate pentru accesorii montate pe perete: acestea sunt potrivite pentru montarea acestui produs pe o suprafață de beton. Pentru montarea pe alte suprafețe, sunt adesea necesare mijloace speciale de fixare. Consultați un profesionist pentru aceste. Sealskin nu poate accepta responsabilitatea dacă produsul nu este montat corect sau cu mijloace de fixare necesare.

Instrucțiuni de curățare și întreținere

- Ștergeți cu o cârpă moale și umedă cu puțin detergent de vase sau săpun.
- Clătiți întotdeauna bine cu apă și uscați/polișați cu o cârpă curată și uscată. Acest lucru este necesar pentru a îndepărta bine resturile de produse de curățare rămase.
- Nu folosiți niciodată abrazive, lână de oțel sau produse de curățare care dizolvă calcarul, sunt acide, conțin alcool sau agenți abrazivi și produse care conțin clor sau acid clorhidric. Depunerile de calcar pot fi îndepărtate cu apă și oțet de curățare. Clățiți întotdeauna bine și uscați pentru a îndepărta bine orice reziduuiri rămase.